

**Le Grand Conseil
du canton de Berne**

**Der Grosse Rat
des Kantons Bern**

Lundi (après-midi) 5 septembre 2016

Chancellerie d'Etat

6 2016.RRGR.508 Demande de crédit

Office des ressources et des droits politiques (ORDP) ; vote électronique des Suisses et Suissesses de l'étranger. Exploitation. Autorisation de dépenses ; crédit d'objet ; crédit d'engagement 2017-2018

Annexe 15, ACE 641/2016

Le président. Wir kommen zu den Geschäften der Staatskanzlei. Ich begrüsse dazu nochmals Christoph Auer, unseren Staatsschreiber. Traktandum 6 ist ein Kreditgeschäft, das wir in reduzierter Debatte beraten. Wem darf ich seitens der Kommission das Wort erteilen? – Grossrat Messerli wird uns das Geschäft vorstellen.

Walter Messerli, Interlaken (UDC), président de la CIRE. Sie können dem Detailprogramm entnehmen, dass Vania Kohli im Namen der Kommission dieses Geschäft vertreten hätte. Wie Sie gehört haben, ist sie im Spital und kann nicht an der Session teilnehmen. Sie hat mich deshalb gebeten, dieses Geschäft an ihrer Stelle zu vertreten. Zunächst möchte ich es aber nicht unterlassen, ihr auch vonseiten der Kommission gute Besserung zu wünschen.

Ich frage mich nun, Herr Präsident, ob man nicht der Kürze halber zunächst nachfragen könnte, ob das Geschäft überhaupt bestritten ist. Wenn ja, bin ich gerne bereit, das, was mir Vania Kohli in ihrer gründlichen und zuverlässigen Art geschrieben hat, vorzulesen. Herr Präsident, wollen wir es so machen?

Le président. Vielen Dank, Grossrat Messerli, für Ihre Ausführungen. Wünscht jemand zu diesem Geschäft mehr Informationen, um seine Entscheidung fällen zu können? – Herr Staatsschreiber, möchten Sie das Wort? – Beides ist nicht gewünscht, demnach können wir direkt zur Abstimmung übergehen. Wer dem Kreditgeschäft zustimmen möchte, stimmt ja, wer es ablehnt, stimmt nein.

Vote

Décision du Grand Conseil :

Adoption

Oui	133
-----	-----

Non	0
-----	---

Abstentions	3
-------------	---

Le président. Sie haben das Kreditgeschäft angenommen.